



Język migowy I stopnia

1. METRYCZKA	
Rok akademicki	2024/2025
Wydział	Lekarski
Kierunek studiów	Lekarski
Dyscyplina wiodąca	Nauki medyczne
Profil studiów	Ogólnoakademicki
Poziom kształcenia	Jednolite magisterskie
Forma studiów	Stacjonarne i niestacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	Fakultatywny
Forma weryfikacji efektów uczenia się	Zaliczenie
Jednostka/jednostki prowadząca/e	Studium Języków Obcych, WUM ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl

(stanowiącej załącznik do Zarządzenia nr .../2024 Rektora WUM z dnia2024 r.)

Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM
Koordynator przedmiotu	mgr Małgorzata Słupek, malgorzata.slupek@wum.edu.pl
Osoba odpowiedzialna za sylabus	mgr Małgorzata Słupek, malgorzata.slupek@wum.edu.pl
Prowadzący zajęcia	mgr Małgorzata Słupek

2. INFORMACJE PODSTAWOWE

Rok i semestr studiów	I-VI rok	Liczba punktów ECTS	4.00
FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ		Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim			
wykład (W)			
seminarium (S)		60	3.00
ćwiczenia (C)			
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
Samodzielna praca studenta			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń		15	1.00

3. CELE KSZTAŁCENIA

C1	Zapoznanie studentów z problematyką środowiska Głuchych oraz ze sposobami komunikowania się osób niesłyszących. Zastosowanie języka migowego w pracy z pacjentem z wadą słuchu.
C2	Zapoznanie studentów z daktylografią - polskim alfabetem palcowym oraz liczebnikami głównymi i porządkowymi. Zapoznanie studentów z ideogramami - 500 znakami pojęciowymi języka migowego oraz techniką ich używania (SJM i PJM)
C3	Wzbudzenie u studentów chęci do dalszego kształcenia i samokształcenia.

4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ	
Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się	Efekty w zakresie
Wiedzy – Absolwent* zna i rozumie:	
D.W7	specyfikę i rolę komunikacji werbalnej (świadome konstruowanie komunikatów) i niewerbalnej (np. mimika, gesty, zarządzanie ciszą i przestrzenią);
Umiejętności – Absolwent* potrafi:	
D.U5	krytycznie analizować piśmiennictwo medyczne, w tym w języku angielskim, i wyciągać wnioski;
D.U11	dostosować sposób komunikacji werbalnej do potrzeb pacjenta, wyrażając się w sposób zrozumiały i unikając żargonu medycznego;

*W załącznikach do Rozporządzenia Ministra NiSW z 29 września 2023 wspomina się o „absolwencie”, a nie studentie

5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ	
Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:	
W1	różne sposoby komunikowania się osób niesłyszących
W2	znaki daktylograficzne: i ideograficzne w zakresie gromadzenia informacji o sytuacji zdrowotnej pacjenta z wadą słuchu
W3	przyczyny zaburzeń słuchu i mowy w kontekście porozumiewania się, rozumie znaczenie wczesnego wykrywania wady słuchu
Umiejętności – Absolwent potrafi:	
U1	posługiwać się znakami języka migowego w opiece nad głuchym pacjentem oraz udzielić mu pomocy medycznej w procedurach medyczno-opiekuńczych
U2	nawiązać kontakt z osobą z wadą słuchu
U3	posługiwać się językiem migowym w zakresie pierwszej pomocy medycznej oraz ratowaniem życia i zdrowia
U4	gromadzić informacje o sytuacji zdrowotnej pacjenta
Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:	
K1	poszanowania godności i autonomii osób z wadą słuchu
K2	systematycznego wzbogacania i pogłębiania wiedzy o niepełnosprawności słuchowej; kształtowania umiejętności alternatywnego porozumiewania się

6. ZAJĘCIA		
Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
seminaria	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niesłyszący - Głusi - Głuchoniemi Podstawowe pojęcia i skala zjawiska. Głuchota jako zjawisko społeczne. Wyrównywanie szans: edukacja niesłyszących, poradnictwo zawodowe i zatrudnienie niesłyszących, uczestnictwo niesłyszących w kulturze, pomoce techniczne dla niesłyszących 2. Komunikacja interpersonalna niesłyszących Środki porozumiewania się niesłyszących, odczytywanie mowy z ust, wzrokowo - słuchowy odbiór mowy, fonogesty, totalna komunikacja 3. Polski Język Migowy: gramatyka PJM, funkcja mimiki, gestów i współgestów 4. Porównanie SJM – PJM w praktyce medycznej 5. <u>DAKTYLOGRAFIA:</u> Znaki statyczne i dynamiczne polskiego alfabetu palcowego Liczebniki główne: 1 – 10, 11 – 19, 20 – 99, 100 – 1000, milion, miliard, zero Liczebniki porządkowe Zasada przekazywania skrótów, mian i miar 6. <u>IDEOGRAMY:</u> Znaki statyczne i dynamiczne z zakresu: o sobie, rodzina, dom, urząd, miasto, czas – przestrzeń – barwa, jedzenie i picie, szkoła-uczelnia, w karetce/przychodni/szpitalu, u lekarza/badanie lekarskie/leki i zabiegi lekarskie, zdrowie 	DW.7, D.U5, D.U11, W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2

7. LITERATURA		
Obowiązkowa		
Rzeźniczak Damian: <i>Podręcznik do nauki Polskiego Języka Migowego</i> . Wydawnictwo Poltext. Warszawa 2016		
Szczepankowski Bogdan: <i>Język migowy: pierwsza pomoc medyczna</i> . Warszawa: Centrum Edukacji Medycznej 1996		
Szczepankowski Bogdan, Koncewicz Dorota: <i>Język migowy w terapii</i> . Łódź: Wyższa Szkoła Pedagogiczna 2008		
Włodarczak Aleksandra: <i>Głuchy pacjent. Wyzwania i potrzeby</i> . Wydawnictwo Psychoskok. Konin 2018		
Uzupełniająca		
Hendzel Józef Kazimierz: <i>Słownik polskiego języka migowego</i> . Wydawnictwo Pojezierze, Olsztyn 1986		
Kosiba Olgierd, Grenda Piotr: <i>Leksykon Języka Migowego</i> . Bogatynia: Silentium 2011		
Łacheta Joanna, Małgorzata Czajkowska-Kisil, Jadwiga Linde-Usiekiewicz, Paweł Rutkowski (red.). <i>Korpusowy słownik polskiego języka migowego</i> , Warszawa: Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego 2016		
<i>Multimedialny słownik języka migowego</i> Migam.org./pl/nauka-jezyka-migowego/lekcje		

8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ		
Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia

(stanowiącej załącznik do Zarządzenia nr .../2024 Rektora WUM z dnia2024 r.)

DW.7, D.U5, D.U11, W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2	Aktywny udział w zajęciach	Aktywne uczestnictwo w zajęciach (100%). Ocena ciągła podczas zajęć; dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze, które należy odrobić. W przypadku nieobecności należy odrobić zajęcia w ramach dyżuru wykładowcy w sposób przez niego wskazany
DW.7, D.U5, D.U11, W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2	<u>2 kolokwia – dyktanda migowe (forma pisemna):</u> <ul style="list-style-type: none"> daktylografia- tekst, liczebniki główne i porządkowe, zasada przekazywania skrótów, mian i miar ideogramy - znaki pojęciowe w izolacji i zdaniach odczytanie przekazu migowego na nagraniu i odpowiedzi na pytania to przedstawionego tekstu	91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% ----- 2 (niedostateczny) Ocenianie ciągłe umiejętności praktycznych podczas zajęć.
DW.7, D.U5, D.U11, W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2	<u>Prezentacja na wybrany temat (forma ustna):</u> <ul style="list-style-type: none"> przyczyny uszkodzenia słuchu rodzaje i stopnie uszkodzenia słuchu wpływ głuchoty na ogólny rozwój dziecka, zwłaszcza jego mowy formy komunikowania się osób z wadą słuchu aparaty słuchowe i implanty ślimakowe system językowo-migowy (SJM) a Polski Język Migowy (PJM) problemy Głuchych i ich potrzeby, ze szczególnym uwzględnieniem sytuacji społecznej i zdrowotnej <u>Dialogi (forma ustno-migowa)</u> , np. przedstawiamy się, w domu, w karetce/przychodni/szpitalu, u lekarza, wywiad z pacjentem	91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% -----2 (niedostateczny)

9. INFORMACJE DODATKOWE

Termin i miejsce zajęć: 16.00-19.15

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl.

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe kolokwium kończącego każdy semestr, zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama (szczegółowy opis znajduje się w punkcie 8 tego sylabusu).

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Strona internetowa SJO: www: <http://www.sjo.wum.edu.pl/>

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

- Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łańskiegi zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
- Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
- Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
- Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium cząstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
- W przypadku nieobecności:
 - dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności

(stanowiącej załącznik do Zarządzenia nr .../2024 Rektora WUM z dnia2024 r.)

- trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym

- cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczenie nieobecności w sesji poprawkowej).

6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się, bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzian poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.

7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.

9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.

10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.

11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

SKALA OCEN ZALICZENIA i EGZAMINY (w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)

86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)

80%-85,99% --- 4 (dobry)

70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)

60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu, przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich